

Pioneer^{Care}

Руководство Пользователя



Ирригатор для полости рта
TI-1050/ТИ-1051

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение ирригатора для полости рта. Пожалуйста, внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации прибора и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства по эксплуатации и, если ирригатор перейдет к другому хозяину, передайте его вместе с прибором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
НАЗНАЧЕНИЕ	6
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	7
ЧИСТКА ПРИБОРА	10
ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ.....	10
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	11
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	13
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	14
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	14

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Ирригатор предназначен для личного применения в домашних условиях и не предназначен для профессионального или коммерческого использования, в том числе в стоматологических клиниках и других организациях.

Перед использованием устройства полностью прочитайте настоящее руководство. Соблюдайте все указанные здесь меры предосторожности и безопасности.

- Ирригатор предназначен исключительно для очистки зубов и полости рта. Запрещается использовать прибор не по его прямому назначению.
- При наличии заболеваний ротовой полости, если вы перенесли стоматологическое хирургическое вмешательство в течение 2-х последних месяцев перед использованием ирригатора, если у вас наблюдаются проблемы с пломбами, коронками и т. п., перед использованием ирригатора проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования прибора у вас появляется сильная кровоточивость десен, не прекращающаяся на протяжении 2 недель, проконсультируйтесь со стоматологом.
- При наличии любых других сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.
- При ношении зубных протезов проверьте, допускается ли очистка ротовой области водой под давлением. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения протезов и имплантов.
- Перед использованием ирригатора удалите из полости рта все съемные приспособления.
- Не направляйте струю воды из ирригатора под язык, в уши, нос, на глаза или другие чувствительные участки тела. Струя воды под высоким давлением может повредить слизистую оболочку или привести к травмам.
- Не используйте прибор при наличии ранок в ротовой полости.
- Ирригатор следует использовать в помещении, запрещается использовать прибор на улице.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что характеристики вашей электросети совпадают с указанными на маркировке изделия.
- При подключении и отключении прибора от электросети беритесь за вилку питания сухими руками.
- Запрещается тянуть, перегибать, скручивать шнур питания.
- Следите, чтобы шнур питания не соприкасался с острыми предметами или горячими поверхностями.
- Располагайте ирригатор и шнур питания так, чтобы его нельзя было случайно столкнуть, задеть за шнур питания и уронить.
- Располагайте ирригатор так, чтобы он не мог упасть в ванну или раковину с водой.
- Если прибор упал в воду, во избежание поражения электрическим током сначала отключите провод от источника питания и только потом можете достать прибор из воды.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или другую жидкость либо разбрызгивать на него жидкость.
- Запрещается добавлять в воду ополаскивателя, не предназначенные для использования с ирригаторами. Не заливайте в ре-

- зервуар ополаскиватели, содержащие масла, йод или отбеливающие ингредиенты.
- Во избежание ожога запрещается использовать с ирригатором горячую (выше 40°C) воду.
- Запрещается оставлять устройство под прямыми солнечными лучами, вблизи источников тепла или открытого огня.
- Запрещается использовать прибор при температуре ниже +5°C или выше +35°C.
- Запрещается использовать прибор в помещении, где распыляется кислород и другие аэрозоли.
- Запрещается самостоятельная разборка, внесение изменений в конструкцию прибора или использование каких-либо аксессуаров, кроме рекомендованных производителем.
- Запрещается использовать неисправный прибор или поврежденный провод питания. Если прибор неисправен или шнур поврежден, не пытайтесь проводить ремонт самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Бережно обращайтесь с прибором, не бросайте и не роняйте его.
- Не используйте ирригатор в то время, как принимаете ванну.
- Не включайте прибор без воды.
- Не используйте ирригатор без насадки.
- Запрещается вытягивать, сгибать или скручивать насадку.
- Проводите замену насадки каждые 3–6 месяцев.
- По окончании использования сразу сливайте воду, не допускайте застоя воды в резервуаре. После слива воды включите ирригатор на 2–3 секунды, чтобы удалить из него остатки воды.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям использовать устройство без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

ВНИМАНИЕ:

Запрещается блокировать выход воды из насадки во время работы прибора.

Используйте прибор только по его прямому назначению только таким образом, как указано в руководстве.

Производитель не несет ответственность за повреждения, травмы или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с прибором, использования его не по назначению или из-за нарушения мер безопасности.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

- ирригатор;



- три стандартных насадки с разными цветовыми кольцами для трех членов семьи;



- пародонтическая насадка;



- ортодонтическая насадка;



- насадка для удаления зубного налета;



- насадка для очистки языка;

- руководство по эксплуатации;

- гарантийный талон.

НАЗНАЧЕНИЕ

Оральный ирригатор предназначен для очистки зубов, в том числе межзубного пространства от остатков пищи и налета.



С помощью зубной щетки можно очистить жевательные и боковые поверхности зубов, но невозможно очистить межзубное пространство и между краем десны и коронкой.

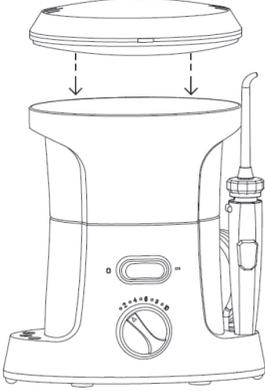
С помощью зубной нити также можно получить лишь ограниченный доступ. И только ирригатор, подающий пульсирующую струю воды под давлением, позволяет удалить все остатки пищи, зубной налет и бактерии.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Крышка резервуара с отсеком для хранения насадок
2. Резервуар для воды
3. Переключатель питания
4. Переключатель скорости подачи воды
5. Крышка отсека для хранения насадок
6. Ручка ирригатора
7. Кнопка снятия насадки
8. Кнопка паузы

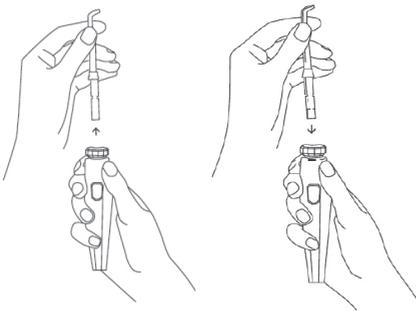
ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Снимите крышку резервуара с отсеком для хранения насадок (1) с резервуара для воды (2). Снимите резервуар с корпуса и наполните водой комнатной температуры. Не наливайте воду выше максимальной отметки. Вода не должна быть слишком холодной или слишком горячей, чтобы вам было комфортно проводить чистку зубов и ротовой полости.

Установите резервуар (2) с крышкой (1) обратно на корпус и прижмите.

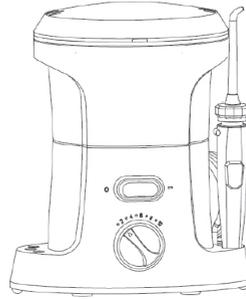
Установка и снятие насадки



Вставьте насадку в ручку ирригатора (6) и плотно прижмите, при этом цветное кольцо насадки должно располагаться прямо у ручки.

Чтобы снять насадку, нажмите кнопку снятия насадки на ручке ирригатора (7) и потяните за насадку.

Регулировка скорости подачи воды



Регулируйте скорость подачи воды переключателем скоростей (4) на корпусе прибора. В начале использования прибора устанавливайте минимальную скорость, чтобы ваши десны привыкли. Затем постепенно повышайте скорость. Учитывайте, что не всегда целесообразно использовать высокую скорость, проконсультируйтесь по этому вопросу у вашего стоматолога.

Порядок использования

Подключите вилку питания к электрической розетке.

Наполните резервуар (2) водой.

Установите нужную насадку в ручку ирригатора (6).

Переключателем (4) установите подходящую скорость подачи воды.



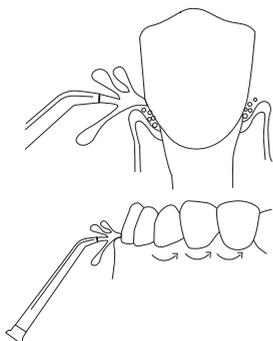
Наклонитесь над раковиной и поместите в рот насадку, направив ее на зубы со стороны десен.



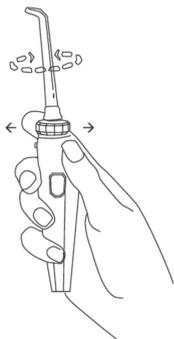
Свободной рукой включите прибор переключателем питания (3) на корпусе.

Во время чистки держите ирригатор под небольшим уклоном.

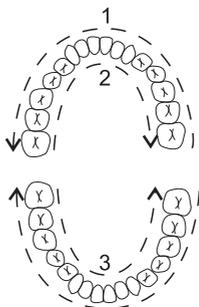
Держите рот слегка приоткрытым, чтобы во время чистки вода не разбрызгивалась сильно вокруг.



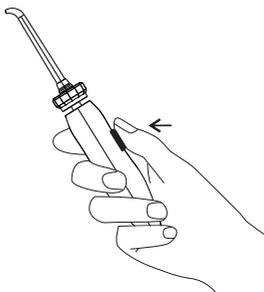
Напор воды должен быть направлен перпендикулярно зубу и десне, не направляйте напор под десну.



Насадка может вращаться вокруг своей оси для вашего удобства.



Плавнo перемещайте ручку ирригатора, чтобы последовательно очистить весь зубной ряд. При этом делайте небольшие остановки, чтобы очистить пространство между зубами. Очистив верхние зубы с внешней стороны, переходите к очистке верхних зубов с внутренней стороны, затем очистите нижние зубы с внешней и внутренней сторон.



При необходимости на короткое время остановите поток воды, нажмите кнопку паузы (8) на ручке ирригатора.

По окончании чистки выключите прибор переключателем питания (3) на корпусе и отсоедините его от электросети.

Слейте оставшуюся воду.

Проведите чистку прибора сухой мягкой тканью и уберите его на хранение.

Чистка десневых карманов

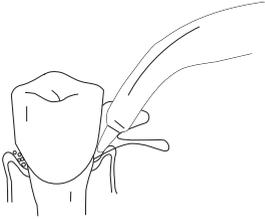
Обычно для чистки десневых карманов используются специальные антибактериальные растворы.

Установите на ручку пародонтиче-скую насадку.

Наполните резервуар водой или специальным раствором.

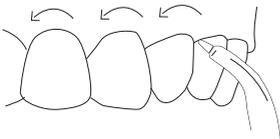
Установите минимальную скорость подачи воды.

Подключите прибор к электросети.



Расположите пародонтическую насадку под углом 45 градусов к зубу так, чтобы она была направлена внутрь десневого кармана.

Включите ирригатор переключателем питания.



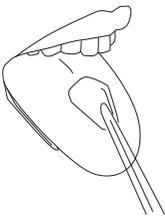
Медленно перемещайте насадку вдоль линии десен, очищая десневые карманы.

По окончании выключите ирригатор переключателем питания.

Очистка языка

Установите насадку для очистки языка.

Установите минимальную скорость подачи воды.

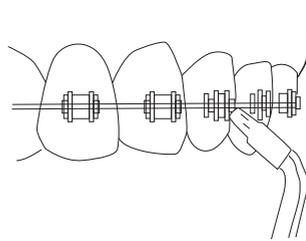


Наклонитесь над раковиной и поместите насадку по центру языка.

Включите ирригатор. Незначительно надавливая на язык, перемещайте насадку вправо/влево и к передней части языка. При желании вы можете постепенно увеличивать скорость подачи воды.

Чистка ортодонтических конструкций

Специальная ортодонтическая насадка идеально подходит для очистки скобок и других ортодонтических конструкций. В то время как щеточка очищает зоны вокруг скобок, поток воды смывает загрязнения.

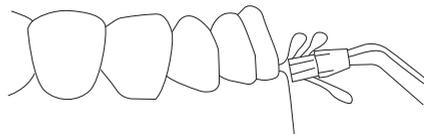


Установите ортодонтическую насадку, наклонитесь над раковиной, расположите насадку напротив скобок и включите прибор. Перемещайте насадку вдоль скобок, очищая щеточкой пространство вокруг скобок.

Удаление зубного налета

Установите насадку для удаления зубного налета.

Расположите насадку под углом 90 градусов к зубу напротив линии десен так, чтобы щетинки слегка касались зубов.



Включите ирригатор и перемещайте насадку от задних зубов к передним. Делайте паузы в движении, чтобы промыть промежутки между

ЧИСТКА ПРИБОРА

После каждого использования сливайте воду из резервуара. Если вы использовали антибактериальный раствор, сполосните резервуар под краном, наполните его наполовину чистой водой, затем направьте насадку в раковину и включите прибор, чтобы промыть его внутренние детали и не допустить засора.

Во время дальнейшей чистки прибор должен быть отключен от электросети.

Протирайте поверхности прибора мягкой сухой тканью.

При необходимости используйте мягкое моющее средство, затем протрите влажной тканью и вытрите насухо.

Для чистки прибора не используйте воду с температурой выше +40°C, агрессивные химические растворители, абразивные чистящие средства и острые предметы.

Снимите насадку и вымойте ее под краном, а затем вытрите насухо.

Рекомендуется проводить замену насадки каждые 3–6 месяцев.

ВНИМАНИЕ:

Если вы не планируете пользоваться ирригатором длительное время, во избежание размножения бактерий внутри резервуара перед тем, как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью высохнуть с открытой крышкой резервуара для воды.

ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Надо ли использовать ирригатор, если кровоточат десны?

Кровоточивость десен вызвана размножением бактерий в пространстве между зубами. Используйте ирригатор утром и вечером, и воспаление и кровоточивость десен должны пройти. Если вы регулярно используете ирригатор несколько дней подряд, но кровоточивость десен продолжается, обратитесь к стоматологу.

Как понять, насколько эффективна чистка зубов ирригатором?

Основная функция ирригатора – удалять налет с зубов и зубные отложения между зубами. Часто зубной налет не виден невооруженному глазу, и поэтому для оценки эффективности использования ирригатора используйте следующие критерии. Со временем десна должны перестать кровоточить, воспаление должно уменьшиться, цвет десен должен из красного стать розовым, десна между зубами должны принять острую, а не сглаженную форму. Обычно здоровье десен существенно усиливается спустя 2–4 недели регулярного использования ирригатора. Вы можете дополнительно проконсультироваться у стоматолога по данному вопросу.

Может ли ирригатор полностью очистить зубы?

Как составная часть гигиены зубов использование ирригатора позволяет очистить зубы от большинства остатков пищи и устранить зубной налет. Тем не менее, некоторые особо крупные или липкие кусочки пищи могут остаться.

Имейте в виду, что ирригатор не заменяет собой зубную щетку, а обра-

ботка зубов ирригатором является составной частью комплексного ухода за зубами.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Транспортирование приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, удалите из него остатки воды и дайте ему полностью высохнуть с открытой крышкой резервуара для воды.
- Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха от 0°C до +40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправностей в работе прибора воспользуйтесь рекомендациями в таблице ниже. Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно чинить прибор, обратитесь в уполномоченный сервисный центр производителя.

Неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Прибор не работает.	Прибор не подключен к электросети.	Убедитесь, что прибор подключен к электрической розетке и она исправна.
Напор воды слабый.	Резервуар для воды не правильно установлен.	Установите резервуар для воды правильно.
Из резервуара вытекает вода.	В резервуар не установлен клапан или установлен неправильно.	Убедитесь, что клапан установлен правильно. При необходимости попробуйте установить его другой стороной.
Протекает шланг, соединяющий корпус и ручку прибора.	Шланг поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
Протекает соединение между насадкой и ручкой.	Насадка не до конца установлена.	Снимите и повторно установите насадку, плотно прижав ее к ручке ирригатора.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~220 В, 50 Гц

Потребляемая мощность: 18 Вт

Объем резервуара для воды: 600 мл

Класс электробезопасности: II

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте pioneer-bt.ru.



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД. Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED. Add: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 66, оф. 203.

* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия — 3 года.

Гарантийный срок — 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте pioneer-bt.ru.



pioneer-bt.ru

